

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 39 (1930)
Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



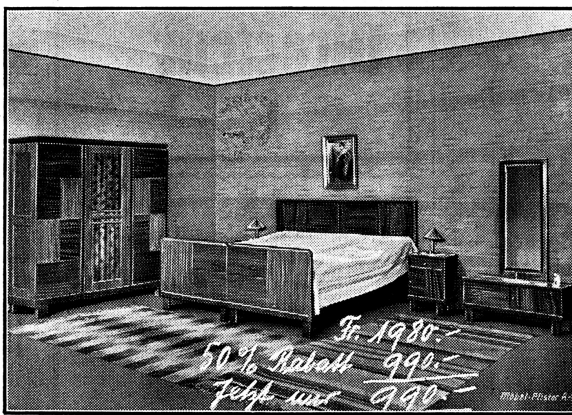
Besser wohnen — weniger dafür ausgeben

Sie kommen . . . !
zu Möbel-Pfisters

Teil-Ausverkauf

Amtlich bewilligt in Zürich und Bern vom 30. Januar bis
28. Februar, in Basel vom 8. bis 28. Februar

20—50% Rabatt — halbe Preise
über Mittag geöffnet!



Neuzeitliches Schlafzimmer, in echt Sapelli-Mahagoni, Seidenglanz, matt, hübsche Fournierarbeiten
beleben die Flächen und geben der Einrichtung jene belebende Note, die man am Schlafzimmer, als dem
intimsten Wohnraum, so sehr liebt. Mahagoni ist ein kostbares Tropenholz und wird nur für ganz
gediegene Einrichtungen verarbeitet. Es besteht aus: 1 Schrank, 180 cm breit, 1 gediegenen Toilette,
2 Bettstellen, 100 x 200 cm, 2 Nachttischen mit Glasplatten und kostet nur Fr. 1980.—, 50% Rabatt =
Fr. 990.—. Das passende Speisezimmer ist im gleichen Stil gehalten und wird in Mahagoni oder
Eiche mit Nussbaum aufgeführt. Es kostet ebenfalls Fr. 1980.—, 50% Rabatt = Fr. 990.—.

Fast möchte man zweifeln, und doch: wir wissen, dass nur Wahrheit zum Erfolg führt. Kein Zweifel,
auch für uns ist der Ausverkauf mit derart hohen Rabattsätzen ein Verlust, aber dennoch ein großer
Gewinn. Er ermöglicht die Wiederkehr aller bruchlegenden Kapitalien, die Lichthof der Lager usw.
Die großzügige Verkaufspolitik der Möbel-Pfister A.-G. ist seit 50 Jahren restlos auf „Dienstleistung
am Käufer“ eingestellt.

Kommen Sie — prüfen Sie — kritisch und scharf. Kaufen Sie bei uns nur dann, wenn Sie rest-
los davon überzeugt sind, erstklassige Möbel zum halben Preis zu kaufen.

Gratislagerung während 12 Monaten. — Bahnvergütung im Kaufsfalle. — Garantie von 10 Jahren.
Gratisunterhalt der Möbel während dieser Zeit. — Bequemste Zahlungsweise.

**Möbel-
Pfister**
A.-G.
Gegr. 1882

Die Firma mit dem zuvor-
kommend. Kundendienst!

Billiger als Möbel-Pfister ist nur Möbel-Pfisters Ausverkauf!

Basel, Greifengasse-Rheingasse
Zürich, Kaspar-Escher-Haus
Bern, Bubenbergplatz-Schanzenstrasse

Gutschein

Ausschneiden! Sie erhalten dafür
unsere photogr. Prospekte. Aa.

Als Leser der „Hotel-Revue“ wünsche ich Gratisprospekt
über folgende Aussteuer:

Gruppe A Fr. 900.— bis 2000.— B Fr. 2000.— bis 3000.—
Gruppe C Fr. 3000.— bis 4500.— D Fr. 4500.— bis 6800.—
mit 20—50% Rabatt. — Nichtgewünschtes gefl. streichen.

Name und Beruf: _____

Strasse: _____ Ort: _____

Hotelfachmann

mit langjähriger Auslandspraxis in Küche, Service, Reception
und Weinkunde. Zehnjährige erfolgreiche Tätigkeit,
als Pächter: Hotel, Restaurant und Konzertcafé in Zürich
mit tüchtiger Ehefrau vom Hotelfach. Sucht am Platze
Zürich grösseres Geschäft zu kaufen. Prima Referenzen und
eigenes Kapital. Würde sich auch an seriösem Hotelunter-
nehmen im In- oder Ausland beteiligen. Ausführliche Offert.
mit klaren Unterlagen unter Chiffre Z.L. 277 an
Rudolf Mosse A.-G., Zürich.

Gegenseitig strengste Diskretion Voraussetzung!

Hotel Bellevue Mauborget

sur Grandson. — La société anonyme pro-
priétaire de l'hôtel.
cherche locataire-locataire
pour durée et conditions à convenir. En-
trée de suite. Adr. offres à Mr. L. Duvoisin,
not., à Grandson.

Zu verkaufen

an erstkl. Sommerkurort des
Bern. Oberl. gutgehende
Hotel-Pension

Anfragen sind zu richten
unter Chiffre P 533 M an
Publicitas, Montreux.

Alpes vaudoises

A remettre

Hôtel-pension

d'ancienne renommée,
ouvert toute l'année. 30
lits, tout confort. Ecrite
sous chiffre P. 553-I L à
Publicitas, Lausanne.

Liquidiere einen Posten neue

Doktor-Truckenputz Ocher
à Fr. 1.10 pro Stück,
Edel- und Autodoktor
à Fr. 1.20 pro Stück,
solange Vorrat bei Abnahme v.
mind. 2 Dtd. Stück p. Nachn.
W. Rutz-Kobelt, Soncey (Tessin).

Hôtel- Brasserie

importante affaire à reme-
tre à Genève. Ecr. Régie Météor
S. A., Mont-Blanc 20, Genève.

Locarno!

ff. Pension mit 25 Betten,
nahe Bahnhof, an sol. Leute
günstig zu verkaufen. An-
fragen an G. Auer, Spiez.

HOTEL'S

Jahres- und Saison-Geschäfte

vermittelt
die führende, seit über 25
Jahren bestehende Spezial-
und Vertrauens-Firma:

G. Kuhn, Zürich

Hotel-Immobilien
56 Bahnhofstrasse 56

Feinste Referenzen Strengste Diskretion

Sofort zu verkaufen im Tessin schöne

Fremdenpension

mit Gartenwirtschaft, prima Seelage. Nöt.
Kapital Fr. 10—12,000.—. Offerten unter Chiffre
NN 2189 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Bürgerliches Speise-Restaurant

umständehalber per sofort zu vermieten!
Das Objekt befindet sich an vorzüglicher Lage
Zürichs. Für kapitalkräftige Fachleute prima
Existenz. Auskunft erteilt Chiffre R A 2162 der
Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Zu verkaufen

ausserordentlich günstig, wegen Krankheit

bestbekanntes Hotel

100 Betten, I. Konstruktion, in ver-
kehrsreich. Fremdenkurort des Berner
Oberlandes. Lift, grosser Park, 8000 m²
Gemäsegarten, Land und Obstbäume.
Alleinstehende Villa von 8 Räumlich-
keiten, grosse Garage, ein hübsches,
prima rentier. Restaurant-Tea Room.
Alles zur Hälfte des Wertes. (Pas-
send für Ferienkolonie). Anzahlung
Fr. 75,000.—. Nur seriöse Offerten
unter Chiffre S 292 Y an Publicitas Thun.

An schönem Ort des Berner-Oberlandes wird zu
günstigen Bedingungen verkauft:

HOTEL

mit ca. 100 Betten ff. Wasser, sehr komfort. Ein-
richtung, gr. Park, Tennisplätze etc. Mitverkauft
wird ev. eine ganz in der Nähe liegende Pension
mit tadellos gehendem, das ganze Jahr geöffn.
Restaurant. Vorzügliche Rendite. Nötige An-
zahlung Fr. 70,000.—. Mit Pension 100 Mille. Selbst-
interessenten erhalten Auskunft unter H 54 bei
H. Schulthess, Neugasse 1, Bern.

Zu verkaufen an bündnerischem Höhen-
kurort flott gehende

Hotel-Pension

mit 35 Betten. Für entschlossenen Käufer Ia.
Existenz. Anfragen unter Chiffre C 448 Ch an die
Publicitas A.-G., Chur.

Occasion exceptionnelle!

Pour cause de santé à vendre

l'Hôtel du Cerf

à Tramelan-Dessus, situé au centre du village.
Pour tous renseignements s'adresser à Monsieur
R. Barbate, propriétaire. Entrée en jouissance
le 1er mai ou date à convenir.

Zu verkaufen oder zu verpachten:

Der grosse Landgasthof „zum Bären“ in Wohlen

(Aargau)
Für tüchtigen Küchenchef geeignet. Auskunft
erteilt Notar Schmidli in Wohlen.

A remettre à Genève

Pension Famille et d'Etrangers

30 pièces, chambres de bains, eau courante, chauff-
frage central, capital nécess. p. traiter Frs. 30,000.—.
Charles Lecoultré, régiss., Croix d'Or 29, Genève.

Elegantes, gut rentierendes Saison- und
Jahresgeschäft

Hotel mit Restaurant u. Tea Room

ist umständehalber zu verpachten, eventl. zu
verkaufen. Seriose Bewerber, die im Kaufs-
fall eine Anzahlung v. Fr. 100 Mille leisten
können, belieben Offerte einzureichen sub
Chiffre E N 2158 an Hotel-Revue, Basel 2.

Zu verkaufen gutgehende

kl. Fremden-Pension

an prächtiger Lage, 900 m Höhe, mit Aus-
sicht auf die Alpen, umgeben von gros-
sem Garten. Für private Existenz, als
Jugend- od. Altersheim vorzügl. geeignet.
Gell. Offerten unter Chiffre A Z 2127 an die
Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

An erstem Fremdenplatz der Südschweiz wird
an vorzüglichster Lage direkt am See neuzeit-
lich eingerichtetes

Hotel I. Ranges

mit 100 Betten, ff. Wasser, Lift, Zentralheizung,
schönem Park verkauft. Anzahlung Fr. 250,000.—.
Selbstinteressenten wenden sich unter No. 28 H
an H. Schulthess, Neugasse 1, Bern.

Hôtel à louer

Occasion unique. Dans station de grand avenir
(Côte d'Azur) Hôtel de 30 chambres de maîtres,
12 chambres de courriers et d'employés, 2 salles
de restaurant, hall, salon etc. Installation mo-
derne. Le tout très bien meublé. Aucun loyer
fixe. Pourcentage sur les recettes. Bonnes ré-
férences exigées. S'adresser Transactions hôtelières
S. A., 5 rue Petitot, Genève.

HOTEL

Ein grösseres Objekt von zirka 35—40 Betten,
erstklassig eingerichtet, mit Lift u. fliessendem
Wasser, sonnigste Lage am Orte, ist in einem
erstklassigen Höhenkurort Graubündens zu ver-
kaufen. Nur kapitalkräft. Interessenten belieben
Anfragen zu richten unter Chiffre OF 265 Ch an
Orrell Füssli-Annoncen, Chur.

Alles was die Hotel-Küche benötigt

an aussergewöhnlichen Lebensmitteln, seinen Delikatessen, an Wild, Geflügel, Fischen, Konserven, führen wir in unseren Gross-Kühlräumen und Spezial-Kellereien. Unsere Spezialität seit Jahrzehnten ist der rasche zuverlässige Dienst für Hotels. Dazu erlauben uns die grossen Umsätze die bekannt günstigen Preise für gute ausgesuchte Qualitätsware, die der Hotelier für seine Kalkulationen so sehr schätzt. Nie aber sind wir billig auf Kosten der Qualität.

Christen versorgt Sie

jederzeit mit allem, was Sie benötigen. Verlangen Sie von uns Spezial-Angebot, sagen Sie uns, was Sie erwarten, wie Ihnen am besten gedient ist. Jeder persönliche Wunsch wird nach Möglichkeit erfüllt und jede Anfrage, ob gross, ob klein, wird mit grösster Sorgfalt ausgeführt.

Christen & Co.
BASEL - Heumattstrasse 21
Das grosse Lebensmittelgeschäft
 Delikatessen - Comestibles

Les bons Vins de Neuchâtel



produits par la

Compagnie Viticole de Cortaillod
 Demandez-les auprès de votre fournisseur

I. Engl. Schule
 (bisher Hotel Silberhorn, Beatenberg)
jetzt Oerlimatt (Nähe Interlaken)
 (Bahnhofstation Leissigen)

Frühjahrskurs vom 3. März bis 10. Mai für Damen und Herren. Engl. Sprach- u. Schreibkurs für Hotel-, Bank- und Handelsangestellte etc. unter der bewährten Leitung des dipl. englischen Lehrers H. Thomas Skinner. Schulgeld m. voller Pension. Fr. 650.—. Referenzen von bisherigen Schülern und Prospektus durch

Fam. Zahler, Beitzler, Kurhaus Oerlimatt.

Gesucht auf die Internationale Kochkunst-Ausstellung Zürich vom 31. Mai bis 30. Juni 1930

tüchtigen Chef
 für Küche u. Patisserie

zwecks Demonstration der Verwendungsmöglichkeiten von Speiseöl „AMBROSIA“. Nur erstklassige Kraft mit prima Referenzen kann berücksichtigt werden. Offerten mit Zeugnissen an Firma Ernst Hürlimann, Wädenswil.

Gouvernante générale

in erstklass. Familienhotel, Sommer- und Wintersaison, eventl. in Jahresstelle, gesucht. Eintritt nach Uebereinkunft. Ausführliche Offerten von selbständigen, tüchtigen und sprachenkundigen Bewerberinnen unter Chiffre H E 2121 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Familienpension
 im Berner Oberland sucht auf komm. Saison tüchtige

Köchin

Offerten mit Zeugnissen u. Lohnansprüchen unt. Chiffre E. N. 2211 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht
 für die Sommersaison. in gutes Haus, junger, gut empfohlener

Pâtissier
 der auch neben dem Chef arbeiten möchte. Zeugnisse mit Lohnansprüchen unt. Chiffre P. A. 2204 an die Hotel-Revue, Basel 2.

Comfortable home
 for Ladies and Gentlemen wishing to learn English. Moderate terms.

Mrs. Saunders
 6, Downs Park
 HERNE BAY (Kent)

LONDON
 Englischer Sprachunterricht in Klassen von 3-6 Schülern mit voller Pension und mässigen Preisen. Jeder Komfort, säm. Zimmer mit fliessendem kaltem u. warmem Wasser, Zentralheizung, Bäder, Prospektus durch „English School of Languages“ 6, Nicoll Road London N. W. 10

Saisonstellen
 Gesucht von erstklassigem Berghotel (Berner Oberland)

Jüngerer Chef de réception
 für Journal u. Cassa. (Anfang Juni-September)

Ganz tüchtige Sekretärin
 3 Sprachen, für Korresp. u. Buchh. (1. Mai-Okt.)

Energ. Econom.-Küchengouvernante
 (Mai-Oktober)

Tüchtiger Pâtissier-Entremetier
 (Juni-September)

Ohne prima Referenzen Anmeldung wertlos. Offerten mit Zeugniskopien, Bild u. Lohnansprüchen gel. unter Chiffre E S 2105 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Hotel-Sekretär-Kurse
 Gründl. u. prakt. Ausbildung in allen kommerziellen Fächern (Bureau- und Verwaltungsdienst) der mod. Hotel- und Restaurantbetriebe. — Alle Fremdsprachen. — Freie Wahl der Fächer. — Jeden Monat beginnen neue Kurse. Man verlange Prospektus II von 129 k

Gademanns Fachschule, Zürich, Gessnerallee 32

On cherche Directeur

pour hôtel de montagne (2 saisons) place à l'année. Offres avec références, photo etc. à Case postale 20241 Lausanne.

Gesucht
 Grosses Berghotel, mit Sommer- u. Winterbetrieb, sucht für die Sommersaison:

- tüchtige, energ. Küchen- u. Officegouvernanten
- erfahrene Oberglättlerin
- tüchtige Glättinnen
- einige Maschinensetzerinnen
- Ferner: tüchtiger Kassier, der drei Hauptsprachen mächtig
- erfahrener Journalführer, der schon in grösseren Betrieben tätig war.

Off. unter Angabe der Gehaltsanspr. und des Alters u. unter Beilage v. Zeugn. u. Photogr. unter Chiffre E L 2185 an die Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht für kommende Sommersaison in grösseres Kurhotel des Unter-Engadins, 1 erfahrener

Küchenchef
 Mitte Mai bis ca. Mitte September. Bewerber nur mit prima Referenzen als Chef wollen sich melden, mit Angabe der Gehaltsansprüche und des Alters.

1 tücht. Sekretär-Journalführer
 per Anfang Juni

1 Bureaufräulein
 hauptsächlich für Korrespondenz und Cassa. Stenotypistin perfekt in Deutsch und Französisch. Ausf. fähige Offerten unter Chiffre H F 2175 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

LONDON
UNION HELVETIA SCHOOL
 1, Gerrard Place Shaftesbury Avenue, W. 1

Dreimonatiger Englisch-Sprach- und Korrespondenz-Kurs
 Prospektus durch den Sekretär: A. Finger

Gesucht von Hotel ersten Ranges im Engadin für die Sommersaison

- ein II. Oberkellner
- eine tüchtige Küchengouvernante (eventl. auch Wintersaison)
- ein Bureaufräulein sprachgew., tücht. in Maschinenschreib. u. Stenogr. (ev. Jahresstelle)
- vier Zimmermädchen
- zwei Mangemädchen

Nur erfahrene, gut empfohlene Bewerber kommen in Betracht. Offerten mit Zeugniskopien und Photogr. sind zu richten unter Chiffre G D 2153 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Kl. Hotel im Berner Oberland sucht:

Haushaltungsköchin
 die sich während d. Sommersaison in der feinen franz. Küche weiter ausbild. möchte (Eintr. März)

Kinder-Mädchen
 (Eintritt Mitte-März). Für die Sommer-Saison:

1 Küchen-, 1 Office-Mädchen
 Offerten mit Zeugniskopien und ev. Photo, unter Angabe der Lohnansprüche unter Chiffre NT 2202 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Chef de cuisine

Hôtel 1er ordre, 90 chambres, demande pour saison bon chef ayant petite brigade munie de bonnes références. Faire offres avec copies certificats et prétentions, 54 Digue de Mer Ostende.

Mehr verdienen Sie am Kaffee..

wenn Sie ihn rationell zubereiten, wenn Sie an unnützer Arbeit sparen und keine Verluste haben. Die patentierte

ETERNA Kaffee-Maschine

arbeitet rasch und billig. Sie haben immer frischen Kaffee für Ihre Gäste, weniger Arbeit und sichere Garantie für tadelloses Funktionieren. Verschiedene Modelle. Probefreie Lieferung und erleichterte Zahlungsbedingung gerne. Verlangen Sie unseren Prospekt.



FRETZ & Co LUGANO
 Palazzo Alhambra

GESUCHT
 auf kommend. Frühjahr

Kochlehrstelle
 in Hotel I. Ranges für intelligenten, kräftigen, 16jährigen Jüngling. Off. unter O. F. 2348 St. an Orell Füssli-Annancen, St. Gallen.

Gesucht Teilhaberin

für gut bekannte Pension in Höhen-Kurort, u. Pension im Tessin. Einlage Fr. 10,000.—. Offerten unter Chiffre M R 2184 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Portier
 solider, zuverlässig, 27 Jahre alt, deutsch und französisch sprechend, mit bestem Ruf, erstklassigen Zeugnissen u. Referenzen, sucht auf 1. oder 15. März ev. 1. April Stelle in gutem Hause. Offerten sind zu richten unter Chiffre W R 2192 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Junge, tüchtige

Serviertochter
 deutsch und französisch sprechend, sucht sich zu verheiraten in Zürich, Ten-Room bevorzugt. Offerten unter O F 2240 Z an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

ENGLISCHE FAMILIE
 nimmt Studenten zur Erlernung der Sprache auf. Jeder Komfort und gute Pension im Preise von £ 7.— pro Monat inbegriffen. Madame Arnold, 7, Winterbrook Road, Herne Hill, London S. E.24.

Nette, seriöse

Saaltöchter
 deutsch u. franz. sprechend, sucht Stelle

in Hotel für sofort. Photo und Zeugnisse zu Diensten. Adresse: Louise Gerber, Wyl b/Olten (Kt. Solothurn).

LONDON
 Vortreffl. englischen Unterricht, Einzelpension in engl. Familien, gute Verpflegung zu sehr mässigen Preisen bietet

Prof. Dr. Charles Merk
 6 Roland Gardens, London S. W. 7

Concierge
 (Schweizer) der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Ref., sucht passende Stellung. Offerten unter Chiffre 2184 an die Schw. Hotel-Revue, Basel 2.

ENGLAND
Ecole Internationale Gegr. 1900

100 von Schweizern haben in dieser Schule durch spezielle Methode englisch gelernt

Garantierte durch Einzelunterricht gründliches Studium der englischen Sprache in drei Monaten für Anfänger und Fortgeschrittene des Hotelfachs. Prima Pension und Familienleben zugesichert. Prospektus und beste Schweizer Referenzen durch

A. H. Cutler, Principal, Herne Bay.

Passantenhotel, französische Schweiz, sucht auf 1.-15. März in Jahresstelle

- 1 Generalgouvernante
- 1 Obersaaltöchter
- 1 Saaltöchter
- 1 Zimmermädchen
- 1 Lingère
- 1 Etagenportier
- 1 Casserolier
- 1 Argenter

Offerten mit Zeugniskopien u. Photo unt. Chiffre D E 2187 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Grosses Hotel-Sanatorium sucht in Jahresstelle:

- 1 Sekretärin-Buchhalterin, gewandte, selbst. Korrespondentin (Deutsch, Franz., Englisch). Abschlussklausen
- 1 Küchenchef, tüchtig, erfahren in feinsten Küche (Mitarbeiter)
- 1 Economat-Gouvernante, ges. Alters, zuverlässige, energische Kraft
- 1 Etagen-Gouvernante, zuverlässige, energische Kraft
- Mehrere Zimmermädchen, mehrere Saaltöchter, 1 Hotelschreiber, 1 Hotelmaler, 1 Heizer-Maschin., 1 Waschmeister

Ausf. Bildofferten mit Gehaltsansprüchen und Referenzen unt. Chiffre TA 2188 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Grosshotel in Engadin sucht

I. Etagen-Gouvernante
 selbständig, tüchtig, sprachenkundig, für Sommer- und Wintersaison. Ausf. fähige Offerten unter Chiffre TD 2206 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht per sofort in gutes Haus

Kochlehrstelle
 von 18jährigem Jüngling, der in Grossrestaurant bereits 10 Monate Lehrzeit hinter sich hat. Kenntnisse der franz. Sprache vorhanden. Schriftliche Offerten unter Chiffre JH 4083 Lz an die Schweizer-Annancen A.-G., Luzern.

Für bedeutendes Unternehmen (grosser Restaurationsbetrieb mit Pension, Strandbad und Ausflugsziel) an einem der besuchtesten Seen und erstklassigem Fremdenort der Schweiz, wird fachkundiger

DIREKTOR
 mit grösserer Kapital-Beteiligung gesucht. Das bestehende Unternehmen soll in eine A.-G. umgewandelt, bedeutend erweitert und modernisiert werden. Glaseranda für ca. 2500 Pers. Vernehmung der Fremdenzimmer, Umbau etc. Offerten unter Chiffre T 30951 Lz an die Publicitas, Luzern.